

LESSON 12

d) numbers representing place/time words, e.g.:

مَكْثُتُ فِي بَغْدَادٍ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ. ‘I stayed in Baghdād four days.’

سِرْنَا مِائَةَ كِيلُومِتِيرٍ. ‘We have traveled one hundred kilometres.’

Here **أَرْبَعَةِ** is *mansūb* because it represents a word denoting time (**أَيَّامٍ**), and **مِائَةَ** is *mansūb* because it represents a word denoting place (**كِيلُومِتِيرٍ**).

In the same way, the word **كَمْ** ‘how many’ functions as a *zarf* if it represents a time/place word, e.g.:

كَمْ لَبِثْتَ؟ ‘How long did you stay?’ or ‘How many (days/hours) did you stay?’

كَمْ مَشَيْتَ؟ ‘How many (kilometres) did you walk?’

(2) The particle **لَوْ** is used to express an unfulfilled condition in the past, e.g.:

لَوْ أَجْتَهَدْتَ لَنْجَحْتَ. ‘Had you worked hard you would have passed.’

This means that you did not work hard, and so did not pass.

Its Arabic name is **حَرْفُ امْتِنَاعٍ لِامْتِنَاعٍ** which means that this particle signifies that one thing failed to happen because of another. As you can see, the sentence is made up of two parts. The second part is called the *jawāb*. In the above example **لَنْجَحْتَ** is the *jawāb*.

The *jawāb* takes a *lām*. This *lām* is mostly omitted if the *jawāb* is negative, e.g.:

لَوْ عَرَفْتُ أَنَّكَ مَرِيضٌ مَا تَأَخَّرْتُ.

‘Had I known that you are sick I would not have been late.’

Here are some more examples of **لَوْ**:

لَوْ سَمِعْتَ قِصَّتَهِ لَبَكَيْتَ.

‘Had you heard his story you would have cried.’

لَوْ حَضَرْتَ أَمْسِيَّ مَا شَكَوْتُكَ إِلَى الْمَدِيرِ.

‘Had you been present yesterday I would not have complained about you to the headmaster.’

هَذَا الطَّعَامُ فَاسِدٌ، لَوْ أَكَلَهُ النَّاسُ لَمْرِضُوا.

‘This food is rotten. Had the people eaten it, they would have fallen sick.’

لَوْ رَأَيْتَ ذاكَ الْمَنْظَرَ لَبَكَيْتَ.

‘Had you seen that sight, you would have cried.’

لَوْ عَرَفْتُ أَنَّ الرِّحْلَةَ الْيَوْمَ مَا تَأَخَّرْتُ.

‘Had I known the trip is today, I would not have been late.’

(3) In the word قَبْلُ مِنْ قَبْلٍ the word قَبْلُ is *mabnī*. بَعْدُ and بَعْدُ become *mabnī* when the *muḍāf ilayhi* after them is omitted. We may say:

أَنَا الْآنَ مَدْرِسٌ، وَكُنْتُ مُدِيرًا مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ.

‘I am now a teacher, and was before that a headmaster.’

Here ذَلِكَ is *muḍāf ilayhi*.

‘Before that’ means ‘before being a teacher’.

Now when the *muḍāf ilayhi* is mentioned قبل is *mu'rab*, and it takes the *jurr*-ending (-i) after the preposition من. But when the *muḍāf ilayhi* is omitted it becomes *mabnī*, and we say:

وَكُنْتُ مُدِيرًا مِنْ قَبْلُ. which can be translated ‘and I was a headmaster earlier.’

In the same way we say:

كَانَ بِلَالٌ مَعِي إِلَى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ، وَلَمْ أَرَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ.

‘Bilāl was with me till ten o’clock, but I didn’t see him after that.’

If we omit the *muḍāf ilayhi*, we say:

وَلَمْ أَرَهُ مِنْ بَعْدُ. ‘But I didn’t see him later.’

وَلِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ... ﴿٣٠﴾

‘The decision before and after (these events) is Allāh’s’.

Vocabulary

| | | | |
|---------------------------|--|-----------------------|-----------------------------------|
| إِسْتَبَقَّ | to preserve, to retain (x) | إِضْطَرَّ | to compel (viii) |
| إِسْتَقْبَلَ يَسْتَقْبِلُ | to receive (a guest) (x) | إِفْتَرَنَ يَقْتَرِنُ | to be linked, to be joined (viii) |
| إِسْتَمَرَ | to last, to continue (x) | الْبَارِحَةُ | last night |
| الْتَّزَمَ يَلْتَزِمُ | to embrace (viii) | إِنْتَظَرَ يَنْتَظِرُ | to wait (viii) |
| إِمْتَنَعَ يَمْتَنِعُ | to be prevented, to refrain, abstain, cease (viii) | أَثْبَتَ يُثْبِتُ | to confirm (iv) |
| أَبَدًا | never (used with a negative verb in the future tense). | بَقَى يَبْقَى | to remain (i-a) |
| أَدَّى يُؤَدِّي | to perform (ii) | بَلَدٌ (جِبَلَادٌ) | town, country |

| | | | |
|--|--|-----------------------------|--------------------------------------|
| أَفَادَ يُفِيدُ | to signify, notify, inform, be useful (iv) | تَقْدِيرٌ | grade (in an exam) |
| تَقَبَّلَ يَتَقَبَّلُ | to accept, to grant one's prayer. (v) | ثُمَّ | then |
| ثَبَتَ يُثْبِتُ | to stand firm, be unshakable (a-u) | ثُمَّ = ثَمَّةً | there |
| ثَبَتَ يُثْبِتُ | to fix, consolidate, strengthen (ii) | جَاءَ يَجِيِّءُ | to come (a-i) |
| ذَاقَ يَذُوقُ | to taste (a-u) | جَاءَ يَجِيِّءُ (بِ) | to bring |
| زَادَ يَزِيدُ | to grow, increase (a-i) | جَرَحَ يَجْرِحُ | to wound (a-a) |
| جَرِيحٌ (جَرْحَى) | wounded | جُزْءٌ (جَأْجَزَاءُ) | part |
| حَرْفٌ أَمْتِنَاعٌ لِامْتِنَاعٍ | name of the particle لَوْ which denotes that an action has been prevented from taking place because of another action. | | |
| حَوَى يَحْوِي | to contain (a-i) | دَرَجَةٌ | mark (obtained in an exam) |
| حَيْثُ | where (the <i>muḍāfi layhi</i> is a verbal or a nominal sentence) | | |
| دَلَّ يَدُلُّ (عَلَى) | to show, demonstrate, point out, direct, signify, indicate (a-u) | | |
| رَجَعَ يَرْجِعُ | to return (a-i) | رَاجَعَ يُرَاجِعُ | to revise (iii) |
| رَحِبَ (بِ) | to welcome (ii), to say مَرْحَبًا | زَارَ يَزُورُ | to visit (a-u) |
| رَسَبَ يَرْسُبُ | to fail (in exam) (a-u) | زَائِرٌ (جَزْوَانٌ) | visitor |
| سَارَ يَسِيرُ | to go, move, travel (a-i) | سَاعَدَ يُسَاعِدُ | to help (iii) |
| سَامَحَ يُسَامِحُ | to forgive (iii) | شَاءَ يَشَاءُ | to want, to wish (i-a) |
| سَمَحَ يَسْمَحُ (لِ) | to permit, to allow (a-a) | سَيَّارَةٌ | car |
| صَبَرَ يَصْبِرُ | to be patient (a-i) | ضَرَّ يَضْرُّ | to harm, to hurt (a-u) |
| طَوَى قَيْدَهُ | his name has been struck off the registry (in school) | عِشَاءُ | evening, early night |
| طَوَى يَطْوِي | to fold (paper) (a-i) | فَاتَ يَفْوتُ | to escape, elude, miss (a-u) |
| غَيَّرَ يَغْيِرُ | to change, to alter (ii) | قَابِلَ يُقَابِلُ | to meet, to have an interview. (iii) |

| | | | |
|--------------------------------|---|-------------------------|------------------------------------|
| قَاعِدٌ (جَ قُعُودٌ) | sitting | قَبِيلَ يَقْبِلُ | to accept (i-a) |
| قطُّ | never (used with a negative verb in the past tense) | قَعَدَ يَقْعُدُ | to sit (a-u) |
| قَيْدٌ (جَ قُيُودٌ) | record, registry, entry, enrolment | لَبِثَ يَلْبِثُ | to tarry, to stay, to remain (i-a) |
| لَزِمٌ يَلْزَمُ | to be necessary, to be required (i-a) | لحْظَةٌ | moment |
| لَوْ | had he/it ... (introduces a hypothetical condition). | مُشْبِتٌ | affirmative |
| وَلَوْ | even if ... | مَنْفِيٌّ | negative |
| لَوْلَا = لَوْمَا | had it not been ... but for ... | ماشٍ | pedestrian |
| مانعٌ | objection, anything that prevents | مرَّ يَمْرُرُ | to pass (by) (a-u) |
| مُدَّةٌ (جَ مُدَّدٌ) | period of time | مُرْوُرٌ | traffic |
| مَقْعَدٌ (جَ مَقَاعِدٌ) | seat | مَشَى يَمْشِي | to walk (a-i) |
| مَكَثَ يَمْكُثُ | to stay, to remain (a-u) | | |
| مُلْتَرِمٌ | eastern wall of the Ka‘bah between the door and the Black Stone which is held as though in embrace. | | |
| مَنَعَ يَمْنَعُ | to prevent, to hold back (a-a) | مُمْتَازٌ | distinction (over 90%) |
| نَابَ يَنْبُوبُ (عَنْ) | to deputise, to act on s.o. behalf (a-u) | | |
| نَظَرَ يَنْظُرُ (إِلَى) | to look at (a-u) | نَظَارَةٌ | spectacles |
| وَرَدَ يَرِدُ | to come, to appear, show up, to be found, to occur (a-i) | نَهَارٌ | day, daytime (from dawn to dusk) |
| وَصَلَ يَصِلُّ | to arrive (a-i) | وَقَفَ يَقِفُ | to stand, to stop (a-i) |
| يَوْمَ الْثَلَاثَاءِ | Tuesday | | |

١٢) الدرس الثاني عشر

المدرّس: أرحب بكم في اليوم الأول من العام الجديد. متى وصلتم من بلادكم؟

أحمد: وصلنا قبل أسبوع.

الحسين: أمّا أنا فوصلت أمس.

علي: أنا وصلت يوم الثلاثاء، وذهبت إلى مكة لاداء العمرة، وبقيت هناك ثلاثة أيام، ورجعت البارحة.

المدرّس: أهلاً وسهلاً.

جمال: يا أستاذ، تسمح لي أن أجلس أمامك؟ إن هذا المقهى خالٍ، فإن صاحبه طوي قيده العام الماضي.

المدرّس: اجلس حيث شئت.

الزبير: لا أريد أن أجلس تحت المروحة فإن ذلك يضرني، فأجلس خلف جمالي؟

المدرّس: لا مانع لدى.

جمال: أين سافرت في عطلة الصيف هذه السنة يا أستاذ؟

المدرّس: إلى الفلبين.

جمال: ألم تمر بكورالميور؟

المدرّس: بلى، ولَكِنِّي لَمْ أَمْكُثْ فِيهَا طَوِيلًا.

جمال: كَمْ لَبِثْتَ ثَمَّ يَا أُسْتَادَ؟

المدرّس: لَبِثْتُ ثَمَّةَ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ.

جمال: لَوْ عَرَفْتُ أَنَّكَ تَأْتِي إِلَيَّ بَلْدِي لَا سَتَقْبِلُوكَ فِي الْمَطَارِ... أَسَافَرْتَ إِلَى سِنْغافُورَةَ أَيْضًا؟

المدرّس: لا.

جمال: ألم تُسَافِرْ إِلَيْهَا مِنْ قَبْلُ؟

المدرّس: نعم، لم أَسَافِرْ إِلَيْهَا قَطُّ.

تمارين

أجب عن الأسئلة الآتية.

Answer the following questions.

(١) متى وَصَلَ الْحُسَيْنُ؟

(٢) كَمْ يَوْمًا بَقِيَ عَلَيِّ فِي مَكَّةَ؟

(٣) لِمَ لَا يُرِيدُ الزُّبِيرُ أَنْ يَجْلِسَ تَحْتَ الْمِرْوَحةِ؟

(٤) أين سافَ المدرّسُ في عُطلَةِ الصَّيْفِ؟

(٥) كَمْ لَبِثَ فِي كُوَالَامْبُورَ؟

* المفعول فيه:

«وصلت يوم الثلاثاء». هنا «يُوْم» مفعول فيه. المفعول فيه أسم منصوب يذكر لبيان زمان الفعل أو مكانه، ويسمى أيضاً ظرفاً، نحو:

(أ) خرجت ليلاً. سأسافر غداً إن شاء الله. نمت بعد نومك. (ظرف زمان).

(ب) مشيت ميلاً. جلست عند المدير. نمت تحت شجرة. (ظرف مكان).

بعض الظروف مبنية منها:

متى تقول: متى خرجت؟ هنا «متى» ظرف زمان، مبني على السكون في محل نصب.

أين تقول: أين تدرسو؟ هنا «أين» ظرف مكان، مبني على الفتح في محل نصب.

أمس تقول: لم أغب أمس. هنا «أمس» ظرف زمان، مبني على الكسر في محل نصب.

قط تقول: لم أذق هذه الفاكهة قط. هنا «قط» ظرف زمان، مبني على الضم في محل نصب.

هنا تقول: اجلس هنا. هنا «هنا» ظرف مكان، مبني على السكون في محل نصب.

الآن تقول: آلان جئت؟ هنا «الآن» ظرف زمان، مبني على الفتح في محل نصب.

حيث تقول: اجلس حيث شئت. هنا «حيث» ظرف مكان، مبني على الضم في محل نصب.

هناك أسماء تُنوب عن الظرف، منها:

(١) **المضاف إلى الظرف** ممّا دلّ على كليّة الزمان أو المكان، أو جزئيّتهما، نحو:

سافرنا كل النهار. انتظرتكم ربع ساعة. مشيت نصف كيلومتر.
هنا الكلمات «كل، وربع، ونصف» نابتاً عن الظروف.

(٢) **صفة**، نحو: جلست طويلاً، أي وقتاً طويلاً. هنا «طويلاً» صفة للظرف
نابت عنه.

(٣) **اسم الإشارة**، نحو: جئت هذا الأسبوع. هنا «هذا» ناب عن الظرف.

(٤) **العدد**، نحو: مكثت في بغداد أربعة أيام. سرنا مائة كيلومتر. هنا «أربعة
ومائة» عدوان نابا عن الظرف.

(١٢) الدرس الثاني عشر

١ - استخرج ما في الدرس من ظروف الزمان والمكان.

Point out the *zurūf* occurring in the main lesson, and specify whether they are *zurūf zamān* or *makān*.

٢ - استخرج ما فيه من الظروف المبنية.

Point out the *mabnī zurūf* occurring in the main lesson.

٣ - استخرج منه كلمات نابت عن الظرف.

Point out in the main lesson words which are not *zurūf* but are functioning as *zurūf*.

٤ - عين ظروف الزمان والمكان فيما يأتي.

Point out the *zurūf* in the following sentences, and specify whether they are *zurūf zamān* or *makān*.

(١) انتظر لحظة. (٢) جلس الزوار عند المدير نصف ساعة.

(٣) كم ساعة بقي الجريح في المستشفى؟

(٤) قف حيث لا يراك أحد. (٥) تساور إلى الرياض هذا الشهر؟

(٦) أقبل الأذان ذهب إلى المسجد أم بعده؟

(٧) صبرت طويلاً. (٨) نمت كل الليل.

(٩) أ ساعتين نمت أم ثلاث ساعات؟

(١٠) أين مكثت هذه المدة؟

٥ - عين ظروف الزمان والمكان في الآيات الكريمة الآتية.

Point out the *zurūf* in the following ayah, and specify whether they are *zurūf-zamān* or *zurūf makān*.

(١) و جاءوا أباهمعشاء يُبكون ١٦ (يوسف: ١٦).

(٢) وبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ١٢ (النبا: ١٢).

(٣) قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيَلَّا وَنَهَارًا ٥ (نوح: ٥).

(٤) وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا ٣٤ (لقمان: ٣٤).

(٥) وَقِيلَ الْيَوْمَ نَسْنَسُكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ٣٤ (الجاثية: ٣٤).

(١٢) الدرسُ الثانِي عَشَرَ

٦ - هَاتِ ثَلَاثَ جُمَلٍ تَحْوِي كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا عَدَدًا نَابَ عَنِ الظَّرْفِ.

Give three sentences in each of which a number functions as a *zarf*.

٧ - هَاتِ ثَلَاثَ جُمَلٍ تَحْوِي كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا أَسْمَ إِشَارَةٍ نَابَ عَنِ الظَّرْفِ.

Give three sentences in each of which a demonstrative pronoun (اسم إشارة) functions as a *zarf*.

٨ - أَدْخِلْ كُلَّ ظَرْفٍ مِمَّا يَأْتِي فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ.

Use each of the following *zuriyf* in a sentence.

قبل. بعْد. عَنْد. أَمَام. خَلْف. تَحْت. فَوق. هَنَا. ثَمَّ. ثَمَّة.

* وَرَدَ فِي الْدَّرْسِ: «لَوْ عَرَفْتُ أَنَّكَ تَأْتِي إِلَيَّ بَلْدِي لَاسْتَقْبِلْتُكَ فِي الْمَطَارِ».

«لَوْ» حَرْفُ اِمْتِنَاعٍ. وَتُقْيِدُ ثَلَاثَةً أُمُورٍ:

(١) الشَّرْطِيَّةَ.

(٢) تَقْيِيدَ الشَّرْطِيَّةِ بِالزَّمَنِ الْمَاضِيِّ.

(٣) الْإِمْتِنَاعَ.

نَحُوكُ: «لَوْ اجْتَهَدْتَ لَنْجَحْتَ». مَعْنَاهُ: لَمْ تَجْتَهِدْ، فَلَمْ تَنْجُحْ.

يَقْتَرِنُ جَوَابُهَا الْمُبْثَثُ بِاللَّامِ، وَلَا يَقْتَرِنُ بِهَا جَوَابُهَا الْمَنْفِيُّ. (يَجُوزُ عَكْسُهُ وَهَذَا قَلِيلُ)، نَحُوكُ:

(١) لَوْ سَمِعْتَ قِصَّتَهَ لَبَكَيْتَ.

(٢) قَالَ الْمَدْرِسُ لِحَامِدٍ : لَوْ حَضَرْتَ أَمْسِيَ ما شَكُوتُكَ إِلَى الْمَدِيرِ.

(٣) هَذَا طَعَامٌ فَاسِدٌ. لَوْ أَكَلَهُ النَّاسُ لَمَرِضُوا.

(٤) لَوْ رَأَيْتَ ذَاكَ الْمَنْظَرَ لَبَكَيْتَ.

(٥) لَوْ عَرَفْتُ أَنَّ الْإِخْتِيَارَ الْيَوْمَ مَا تَأَخَّرْتُ.